

*Мусурманкулова Мадина Носировна*

*Доктор философии (PhD) по педагогическим наукам,*

*в/и/о доцента кафедры русского языка и литературы,*

*начальник отдела контроля качества образования*

*Денауского института предпринимательства и педагогики,*

*г. Денау, Узбекистан*

[madinanosirovna87@gmail.com](mailto:madinanosirovna87@gmail.com)

**Аннотация:** В статье рассматривается определение понятия «термин». Одна из причин в том, что термин является объектом целого ряда наук, каждая из которых стремится выделить в термине признаки со своей точки зрения.

**Ключевые слова:** понятие, выделение, тематическая структура, источники, словари.

Основной специфической чертой языка с лексической точки зрения являются широкое использование терминологии.

Терминами принято называть одиночные слова или словосочетания, именующие понятия и объекты некоторой специализированной области. Проблема автоматического выделения терминологических словосочетаний исследуется с точки зрения многочисленных приложений – создания терминологических словарей на основе корпусов текстов, автоматического индексирования текстов для систем информационного поиска, рубрикации текстов и их тематической структуризации, перевода текстов с одного языка на другой, извлечения знаний из текстовых источников. Характерным для разрабатываемых при этом программных средств выделения терминов является рассмотрение только номинативной терминологии и ограниченного числа синтаксических образцов именных терминов,

использование поверхностного синтаксического анализа (как правило, без опоры на словарь проблемной области) вместе с учетом частоты встречаемости выделяемых единиц [1, С.979, 2, С.145].

В современной лингвистической литературе понятие термина обычно определяется по семантическим признакам, в зависимости от значения, или функции, соответствующих языковых единиц. К терминологической лексике принято относить «слова специальные, ограниченные своим особым назначением» [8, с. 80].

В лингвистике существует немало самых разнообразных попыток определения терминов. Приведем здесь лишь две дефиниции терминов, которые отображают и синтезируют, по нашему мнению, разные рассуждения относительно этого, которые взаимно дополняют друг друга [5, С.690].

Термины могут иметь различную структуру. По числу компонентов выделяют термины-слова, или однословные термины, реже именуемые моноксемными, к которым могут быть отнесены и сложные термины, образованные сложением основ и имеющие слитное или дефисное написание; термины-словосочетания, или составные, многокомпонентные термины.

Л.В.Щерба характеризовал составные термины как сочетания слов, обладающие структурным и семантическим единством и представляющие собой расчлененную терминированную номинацию [5, С.690]. Критерием рассмотрения словосочетания как одной номинативной терминологической единицы служит его использование для называния одного понятия.

Близкое понимание термина находим в работах В. М. Овчаренко, которым данное понятие определяется как «семантически целостная языковая единица, значение которой не выводится непосредственно из значений компонентов, объединенных по соответствующей структурно-семантической модели» [6, с. 143— 144], как синтетическое

словосочетание, значение которого.«не выводится непосредственно из значений компонентов и состоит в соотношенности всего образования в целом с выражаемым понятием» [10, с. 94]. При таком понимании термина необходимым условием членимости словосочетания считается «повторяемость его компонентов, их способность сохранить данное значение при сочетании с другими знаками или совокупностями знаков [6, с. 148].

К составным терминам предъявляется еще одно весьма существенное грамматическое (синтаксическое) требование, а именно, наличие подчинительных связей компонентов словосочетания. Составным термином считается не всякое субстантивное словосочетание, обозначающее специальное понятие, а лишь такое, которое образовано на базе подчинительных связей. Иными словами, «составные термины представляют собой особую разновидность подчинительных словосочетаний» [2, с. 9].

При учете данного признака термин как специфическая языковая единица определяется следующим образом: «термин — это слово или словосочетание (образованное на базе подчинительных связей), имеющее профессиональное значение, выражающее и формирующее профессиональное понятие, которое применяется в процессе (и для) познания и освоения некоторого круга объектов и отношений между ними — под углом зрения определенной профессии» [5, с. 51].

С учетом рассмотренных выше положений, нам представляется исчерпывающим определение термина, данное С.В.Гриневым, в котором он характеризует термин «как номинативную специальную лексическую единицу (слово или словосочетание) специального языка, принимаемую для точного наименования специальных понятий» [10, С.691].

Вследствие активного изучения различных терминологий появилось множество определений понятия «термин». Немалая часть дефиниций основана на семантических признаках. При этом намечены

две тенденции характеристики термина. Согласно первой он представляет собой отдельное слово «со строго определенным значением» [10, С.691]; «слово, которому соответствует одно какое-либо точно определенное понятие из области науки, техники, искусства» [10, С.692].

«К терминологической лексике относятся слова, точно обозначающие определенные понятия какой-нибудь области науки, техники, производства, сельского хозяйства, экономической и общественной жизни, литературы и искусства» [4, с. 32]; «...слово в составе терминологической лексики — это слово, соотносимое со специфическим объектом. Следовательно, терминологическая лексика — это словарный запас, используемый в той или иной отрасли материального производства или науки для обозначения специфических объектов» [13, с. 145].

Как следствие, проблема выделения рассматривается нами более широко. Кроме выделения собственно терминов, имеющих проблемно-ориентированный характер, необходимо обнаружить в тексте терминологизированные словосочетания общенаучной лексики. Конечной целью выделения является не только проверка согласованности употребления терминов и выявление стилистических ошибок в использовании общенаучных слов, но и “свертка” выделенных многословных сочетаний в законченные единицы, что существенно сокращает многовариантность проводимого затем полного синтаксического разбора.

#### **ЛИТЕРАТУРНЫЙ СПИСОК:**

1. Bourigault, D. (1992) Surface Grammatical Analysis for the Extraction of Terminological Noun Phrases. Proceedings of COLING-92, Nantes, France, p. 977-981.
2. Головин Б. Н. О некоторых проблемах изучения термина.— Вестник Московского ун-та. Серия Х. Филология. М., 1972. С.49-59.
3. Dowlagar S., Mamidi R. Unsupervised technical domain terms extraction using

term extractor. Proc. XVII ICON, 2020, pp. 5–8.

4. Дементьева Я.Ю., Бручес Е.П., Батура Т.В. Извлечение терминов из текстов научных статей // Программные продукты и системы. 2022. Т. 35. № 4. С. 689–697. DOI: 10.15827/0236235X.140.689-697.689 с.
5. Кобрин Р. Ю. Опыт лингвистического анализа терминологии. Автореф. дис. на соиск. учен. степени канд. филол. наук. Горький, 1969.С. 121.
6. Овчаренко В. М. Концептуальная, семантическая и семиотическая целостность термина. — В кн.: Лингвистические проблемы научно-технической терминологии. М., 1970. С. 139-153.
7. Овчаренко В. М. Термин, аналитическое наименование и номинативное определение. — В кн.: Современные проблемы терминологии в науке и технике. М., 1969.С.91-122.
8. Реформатский А. А. Введение в языкознание. М., 1955. С.536. Smadja, F. (1993) Retrieving Collocations from Text: Xtract. Computational Linguistics, 19 (1), p. 143-177.
9. Smadja, F. (1993) Retrieving Collocations from Text: Xtract. Computational Linguistics, 19 (1), p. 143-177.
10. <https://infopedia.su/3xca34.html>
11. <https://studfile.net/preview/4200604/page:10/>
12. <https://www.dialog-21.ru/digest/2001/articles/bolshakova/>